

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE ADUANAS E IMPUESTOS ESPECIALES DEL REINO DE BÉLGICA Y LA AUTORIDAD NACIONAL DE ADUANAS DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ SOBRE COLABORACIÓN ENTRE AUTORIDADES ADUANERAS

La Administración General de Aduanas e Impuestos Especiales (en adelante, GACE) del Reino de Bélgica, representada por el Administrador General Kristian VANDERWAEREN, actuando en su calidad de Director General de la GACE, por una parte y

La Autoridad Nacional de Aduanas de la República de Panamá (en adelante ANA), representada en este acto por la Directora General Tayra Ivonne BARSALLO, actuando en su calidad de Directora General de la ANA por otra parte.

En lo sucesivo denominados "las partes",

Considerando la importancia de fortalecer la colaboración entre sus instituciones y el intercambio de experiencias, así como la necesidad de un marco apropiado para ello;

Reconociendo la necesidad de desarrollar y fortalecer la colaboración entre sus instituciones para prevenir, investigar y combatir las infracciones a la legislación aduanera que atenten contra los intereses económicos, comerciales, fiscales, sociales, de salud pública y culturales de sus países;

Reconociendo la necesidad de una estrecha colaboración en asuntos relacionados con la aplicación y cumplimiento de sus leyes aduaneras;

Convencidos de que una estrecha colaboración entre sus instituciones haría más eficaz la lucha contra el fraude aduanero;

Refiriendo al Acuerdo que establece una Asociación entre la Unión Europea y sus Estados miembros, por una parte, y Centroamérica, por otra, del 29 de junio de 2012;

Haciendo referencia también a los instrumentos pertinentes de cooperación aduanera y guiados por los principios de colaboración entre aduanas previstos y promovidos por la Organización Mundial de Aduanas (OMA);

Teniendo en cuenta también los convenios internacionales que contienen prohibiciones, restricciones y medidas especiales de control relacionadas con mercancías específicas;

Confirmando el principio de una mayor cooperación aduanera a través del consenso sobre soluciones y mecanismos prácticos positivos;

Considerando que es de nuestro interés común promover la conectividad y cooperación aduanera;

Notando la voluntad recíproca de aumentar el "desarrollo de capacidades" en ambos lados mediante acciones horizontales;

Observando que ambas partes han estado involucradas activamente en los asuntos de la OMA y han coordinado puntos de vista y posiciones en diferentes ocasiones;

Reconociendo la necesidad de revisar periódicamente los logros de la estrecha y fructífera relación;

Teniendo en cuenta la legislación nacional, internacional y regional vigente, así como la necesidad de respetar los derechos y libertades fundamentales;

Han acordado lo siguiente:

Párrafo 1 - Alcance del Memorándum de Entendimiento

Las partes, con sujeción a sus leyes y reglamentos nacionales y de conformidad con la legislación internacional vigente, mejorarán y potenciarán su colaboración con respecto a la prevención, investigación y lucha contra las infracciones aduaneras y para garantizar la seguridad de la cadena de suministro internacional.

En el ámbito de este Memorándum de Entendimiento, colaborarán a través de cualquier tipo de actividad en los siguientes campos, en particular pero sin limitarse a:

- Intercambio de conocimientos en materia aduanera;
- Intercambio de mejores prácticas en operaciones aduaneras;
- Formación de funcionarios;
- Intercambio de información con el fin de prevenir, investigar y combatir las infracciones aduaneras.

Las Partes acuerdan mantener una participación plena en los asuntos de la OMA mediante la promoción de intercambios sobre cuestiones clave de la OMA, la coordinación de puntos de vista y posiciones y la participación en debates sobre el desarrollo futuro de la Organización Mundial de Aduanas.

Párrafo 2 - Puntos de Contacto y Modalidades de la Colaboración

La coordinación y el seguimiento del presente Memorándum de Entendimiento estarán bajo el cargo de las siguientes unidades coordinadoras, designadas como puntos de contacto por las partes:

Para la GACE:

Departamento de Políticas Generales - Unidad de Colaboración Internacional
Galaxia Norte – Boulevard du Roi Albert II 33 B902
1030 Bruselas
Correo electrónico: becustoms@minfin.fed.be

Para la ANA:

Darío Sandoval Shaik – Asesor Legal del Director General
Sede. Plaza Corchen, Avenida Domingo Díaz, Recinto Amelia Denis de Icaza, Distrito San Miguelito,
Provincia de Panamá, República de Panamá
Teléfono: (507) 506-6407
Correo electrónico: dario.sandoval@ana.gob.pa

Las partes se informarán mutuamente de cualquier cambio en sus unidades de coordinación designadas dentro de los 30 días.

Las unidades de coordinación trabajarán juntas en el marco de un Plan de Acción específico.

Las partes también deberán organizar reuniones de coordinación, preferentemente a través de videoconferencia, con el fin de evaluar la implementación de este Memorándum de Entendimiento y hacer propuestas de adaptación cuando sea necesario.

La comunicación entre las partes y entre sus respectivas unidades de coordinación con respecto a la implementación de este Memorándum de Entendimiento se realizará en inglés.

Párrafo 3 - Costos

Salvo pacto en contrario, cada Parte sufragará los costos vinculados a su participación en las actividades que resulten de su colaboración en el ámbito del presente Memorándum de Entendimiento, de conformidad con los presupuestos disponibles y la legislación nacional vigente.

Párrafo 4 - Confidencialidad

Cualquier información recibida bajo este Memorándum de Entendimiento será tratada como confidencial y se le otorgará por lo menos la protección y confidencialidad equivalente a la otorgada al mismo tipo de información bajo la ley del país de la administración Aduanera receptora.

Párrafo 5 - Consultas

Las partes resolverán las controversias que puedan surgir en relación con la interpretación o implementación de este Memorándum de Entendimiento directamente a través de consultas entre los puntos de contacto.

Párrafo 6 - Modificación del Memorándum de Entendimiento

Este Memorándum de Entendimiento podrá ser modificado por acuerdo escrito de las partes.

Párrafo 7 - Entrada en Vigor y Terminación

Este Memorándum de Entendimiento entrará en vigor inmediatamente después de la fecha de su firma por ambas partes y permanecerá vigente por un período de tres (3) años.

El período de vigencia de este Memorándum de Entendimiento podrá ser prorrogado con el consentimiento mutuo de las partes.

Cualquiera de la partes podrá solicitar su intención de dar por terminado este Memorándum de Entendimiento antes de que transcurra el período de tres años mediante notificación por escrito con tres (3) meses de anticipación.

Este Memorándum de Entendimiento no pretende crear obligaciones legalmente vinculantes internacionalmente y es sin perjuicio de la legislación nacional, internacional y regional de cada Parte.

Firmado por duplicado en la Ciudad de Panamá, República de Panamá, el 10 de octubre de 2023, en dos originales, en idioma español e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

Para la Administración General de Aduanas e
Impuestos Especiales del Reino de Bélgica

Por La Autoridad Nacional de Aduanas de
La República de Panamá



Mr Kristian Vanderwaeren

Director General of GACE



Mrs Tanya Vonnie Barsallo

Directora General ANA

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE GENERAL ADMINISTRATION OF
CUSTOMS AND EXCISES OF THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE NATIONAL CUSTOMS
AUTHORITY OF THE REPUBLIC OF PANAMA ON COLLABORATION BETWEEN CUSTOMS
AUTHORITIES**

The General Administration of Customs and Excises (hereinafter GACE) of the Kingdom of Belgium, herein represented by General Administrator Kristian VANDERWAEREN, acting in his capacity as Director General of the GACE, on the one part

And

The National Customs Authority of the Republic of Panama (hereinafter NCA), herein represented by Director General Tayra Ivonne BARSALLO, acting in her capacity as Director General of the NCA, on the other part.

Hereinafter referred to as the "the participants",

Considering the importance to strengthen the collaboration between their institutions and to exchange expertise, as well as the need for an appropriate framework therefore;

Acknowledging the need to develop and strengthen the collaboration between their institutions to prevent, investigate and combat offences against customs legislation which are prejudicial to the economic, commercial, fiscal, social, public health and cultural interest of their countries;

Recognizing the need for a close collaboration in matters related to the application and enforcement of their Customs laws;

Convinced that a close collaboration between their institutions would make the fight against customs fraud more effective;

Having regard to the Agreement establishing an Association between the European Union and its Member States, on the one hand, and Central America on the other of 29 June 2012;

Having regard also to the relevant instruments of customs cooperation and guided by the principles on customs to customs collaboration as foreseen and promoted by the World Customs Organization (WCO);

Having regard also to international Conventions containing prohibitions, restrictions and special measures of control related to specific goods;

Confirming the principle of enhanced customs cooperation through consensus on positive practical solutions and mechanisms;

Considering that it is within our common interest to promote customs connectivity and cooperation;

Noticing the reciprocal willingness to increase "capacity building" on both sides by horizontal actions;

Noticing that both sides have been actively involved in WCO affairs and have coordinated views and stances on different occasions;

Recognizing the necessity to review periodically the achievements of the close and fruitful relationship;

Taking into account the prevailing national, international and regional legislation, as well as the need to respect fundamental rights and freedoms;

Have agreed as follows:

Paragraph 1 - Scope of the Memorandum of Understanding

The participants shall, subject to their domestic laws and regulations and in compliance with the prevailing international legislation, improve and enhance their collaboration with regard to the prevention, investigation and combating of Customs offences and to ensure the security of the international supply chain.

Within the scope of this Memorandum of Understanding, they shall collaborate through any type of activity in the following fields, in particular but not limited to:

- Exchange of expertise in customs matters;
- Exchange of best practices in customs operations;
- Training of officials;
- Exchange of information with the aim to prevent, investigate and fight Customs offences.

The participants agree to maintain a full participation in WCO affairs by promoting exchanges on key WCO issues, coordinating views and stances and engaging in discussions on the future development of the World Customs Organization.

Paragraph 2 - Points of Contact and Modalities of the Collaboration

The coordination and the follow-up of the present Memorandum of Understanding will be assured by the following coordinating units, designated as points of contact by the participants:

For the GACE:

General Policy Department - International Collaboration Unit
North Galaxy – Boulevard du Roi Albert II 33 B902
1030 Brussels
E-mail: becustoms@minfin.fed.be

For the NCA:

Darío Sandoval Shaik – Legal Advisor to the Director General
Headquarters. Corchen Plaza, Domingo Diaz Avenue, Amelia Denis de Icaza Precinct, San Miguelito District, Panama Province, Republic of Panama
Telephone: (507) 506-6407
E-mail: dario.sandoval@ana.gob.pa

The participants will inform each other of any change regarding their designated coordinating units within 30 days.

The coordinating units will work together within the framework of a dedicated Action Plan.

The participants shall also organize coordination meetings, by preference through videoconference, in order to evaluate the implementation of this Memorandum of Understanding and to make adaptation proposals where needed.

The communication between the participants and between their respective coordinating units regarding the implementation of this Memorandum of Understanding shall be conducted in English.

Paragraph 3 - Costs

Unless otherwise agreed, each Participant will bear the costs linked to their participation in the activities resulting from their collaboration within the scope of the present Memorandum of Understanding, in accordance with the available budgets and the prevailing national legislation.

Paragraph 4 - Confidentiality

Any information received under this Memorandum of Understanding will be treated as confidential and will at least be granted protection and confidentiality equivalent to that granted to the same kind of information under the law of the country of the receiving Customs administration.

Paragraph 5 - Consultation

The participants will settle the disputes that may arise relating to the interpretation or implementation of this Memorandum of Understanding directly through consultations between the points of contact.

Paragraph 6 - Modification of the Memorandum of Understanding

This Memorandum of Understanding may be amended by written agreement of the participants.

Paragraph 7 - Entry into Force and Termination

This Memorandum of Understanding shall enter into force immediately after the date it is signed by both participants and shall remain in force for a period of three (3) years.

The validity period of this Memorandum of Understanding may be extended with the mutual consent of the participants.

Either participant may request its intention to terminate this Memorandum of Understanding before the elapse of the three year period by given written notice three (3) months in advance.

This Memorandum of Understanding is not intended to create internationally legally binding obligations and is without prejudice to national, international and regional legislation of each Participant.

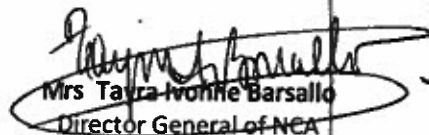
Signed in duplicate in Panama City, Panama, on October 10, 2023, in two originals, in the Spanish and English language, all texts being equally authentic.

For the General Administration of Customs
and Excises of the Kingdom of Belgium



Mr Kristian Vanderwaeren
Director General of GACE

For the National Customs Authority of the
Republic of Panama



Mrs Taira Ivonne Barsallo
Director General of NCA